Weekly Zoroastrian Scripture Extract # 203 – Farvardin Yasht Verses 49 - 50 - Fravashis during last 10 Fasli Farvardegaan Days Say: Who will Praise us? Who will worship us?

Hello all Tele Class friends:

Fasli 10 Farvardegaan Days started last Saturday on March 11 2017 from Aashtaad Roj to Aneraan Roj, Asfandaarmad Maah, (Panch-e-keh)

followed by 5 Gatha Days – Ahunavad, Ushtavad, Spentomad, Vohukhshthra and Vahishtoisht, (Panch-e-meh) from tomorrow March 16th Thursday through March 20th Monday.

This will be followed by the Fasli New Year, Jamshedi Navroze on March 21st, Tuesday, the first Day of Spring, celebrated all over the Hafta Keshwar Zamin.

This will be followed by the Birthday of Vakhshur-e-Vakhshuraan Zarathushtra Spitaman on Khordad Saal, Farvardin Maah and Khordad Roj, March 26th Sunday.

Jo Ann and I want to wish all our Iranian and Parsi Humdins all over Hafta Keshwar Zamin wherever they observe the all important Jamshedi Navroze Day, the First Day of Spring! May all of you with your dear ones, families and friends have a wonderful year with Health, Happiness and Prosperity!

Lest we forget, our next three Quotes will cover the references of these important 10 Farvardegaan days together with the greatest eulogy for an amazing Prophet on his birthday from Farvardin Yasht.

In Farvardin Yasht, Kardaa XIII, Verses 49 – 50, it is mentioned that the Fravashis of our dear departed ones visit our homes for 10 days and nights (the 10 Farvardegaan Days) and desire the following from all of us:

Farvardin Yasht, Karda XIII, Verses 49 - 50:
(Please hear the attached .mp3 file for its recitation)

(49) Ashaaonaam vanghuhish suraao spentaao fravashayo yazamaide.

Yaao visaadh aavayeinti, Hamaspathmaedem paiti ratum,
Aa-at athra vicharenti, dasa pairi khshafno,
Avat avo zikhshnaaonghem-naao.

(50) Ko no stavaat, ko yazaaite,
Ko ufyaat, ko frinaat, ko paiti-zanaat,
Gaomata zasta vastravata, Asha-naasa nemanghha.

Kahe no idha naam aaghairyaat,
Kahe vo urva fraayezyaat,
Kahmaai no tat daathrem dayaat,
Yat he anghat khairyaan kharethem ajyamnem,

Yavaecha yavaetaataecha.

Farvardin Yasht, Karda XIII, Verses 49 – 50 Translation:

We worship the good, heroic and beneficent Fravashis of the righteous people.

Who on occasion of Hamaspathmaedem (Gaahambaar) come to the streets
and move about for ten nights (10 Farvardegaan Days) towards those desiring help.

They say: Who will praise us? Who will worship us?
Who will sing our glory? And who will keep love for us?

Besides who will welcome us with the hand containing food, clothing
and with a prayer causing to reach righteousness?

Whose name of us will be remembered here?
Whose soul of you will worship us?
To whom of us will that gift be given?
Which will become as fresh for ever, for eternity!

(From Ervad Kangaji *Khordeh Avesta Baa Maaeni* English Translation pages 441 - 442)

SPD Comments

1. This quote reminds us of the visiting Fravashis and their desires from us during 10 Farvardegaan Days.
2. This is why we have fresh flowers in water in vases, food, fruits, sweets in our Gahambar prayers during Farvardegaan Days.
3. In India, we also have clothes in form of Siyaav.
4. We in South Florida are blessed with enthusiastic people, especially our ladies, who create a surreal atmosphere of beautiful vases, silver and crystal and glass, with flowers, Parsi Deevaas (floating candles) on white marble tables (thanks to our own Dinyar Mehta from Orlando) during the Shehenshahi 5 Gatha days. (*Please see the attached photo*)

Next weekly quote will inform us what good blessings these Fravashis will shower upon those who welcome them as desired by them.

May the Flame of Fellowship, Love, Charity and Respect for all burn ever eternal in our hearts so we can do HIS work with humility, diligence and eternal enthusiasm!

Atha Jamyaat, Yatha Aafrinaamahi! (May it be so as we wish!)
(Aafrin Pegaamber Zartosht, from Ervad Kangaji Gujarati *Khordeh Avesta Baa*

Maaeni – Page 424, adapted Aafrinaamahi - we wish instead of Aafrinaami – I wish, in the original)

Love and Tandoorasti, Soli